

سُئِلَ الْمُعْجِزُ فَوَيْلٌ لِّمَنْ أَرَادَ مَعَهُ الْوَيْبُونَ أَيُّهَا الْمُرِيدُونَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

به اسم الله رحمان رحيم

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ۝ لِّلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ۝

سوال کرد سائل از عذاب واقع شدنی \* برای کافران نباشد از آن دافع \*

مِنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ٣ ط تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي

از الله با معارج. ١ \* میکند عروج ملائک و روح پیشش در

يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ٤ ه فَاصْبِرْ صَبْرًا

یومیکه باشد مقدار آن پنجاه هزار سال \* بکن صبر، صبر

جَمِيلًا ٥ ه إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ٦ ه وَنَرَاهُ قَرِيبًا ٧ ط يَوْمَ تَكُونُ

جمیل \* آنها می بینند آنرا بعید \* و می بینم آنرا قریب. \* یومیکه شود

(١) معارج: مرتبه ها (معارج)

السَّمَاءُ كَالْمُهْلِ<sup>۸</sup> وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ<sup>۹</sup> وَلَا يَسْأَلُ

سماء مانند مس ذوب \* و شود کوها مانند پشم \* و نکند سوال

حَمِيمٌ حَمِيمًا<sup>۱۰</sup> يُصِّرُونَ<sup>ط</sup> نَهْمٌ يَوْمَئِذٍ الْجُرْمِ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ

دوست پی دوستی \* چوشوند نشان داده بهم. خواهد مجرم تا فدیة دهد از

عَذَابِ يَوْمِئِذٍ بِبَنِيهِ<sup>۱۱</sup> وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ<sup>۱۲</sup> وَفَصِيلَتِهِ

عذاب آنروز پسران خود \* و همسر خود و برادر خود \* و منسویین

الَّتِي تُؤْتِيهِ<sup>۱۳</sup> وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ<sup>۱۴</sup> كَلَّا إِنَّهَا

که بود حامی او \* و هر که در زمین جمیعاً، تا دهد نجاتش \* نه! آنست

لظَى<sup>۱۵</sup> نَزَّاعَةً لِّلشَّوْىِ<sup>۱۶</sup> تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى<sup>۱۷</sup> وَجَمَعَ

شعله \* نزع کننده گدازنده \* میخواند آنرا که پس رفت و روگشتاند \* و جمع کرد

فَأَوْعَى<sup>۱۸</sup> إِنْ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا<sup>۱۹</sup> إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ

و پنهان کرد \* یقیناً \* انسان خلق شده بی ثبات \* اگر مس کند او را شر

جَزُوعًا<sup>۲۰</sup> وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا<sup>۲۱</sup> إِلَّا الْمُصَلِّينَ<sup>۲۲</sup> الَّذِينَ

جزعه کند \* واگر مس کند اورا خیر مانع گردد \* الا نمازگذاران \* آنانیکه

هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ<sup>۲۳</sup> وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ

هستند بر نمازخود دائماً پابند \* و آنانکه در اموال آنهاست حق

مَعْلُومٌ<sup>۲۴</sup> لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ<sup>۲۵</sup> وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ

معلوم \* برای سائل و محروم \* و آنانکه میکنند تصدیق بיום

الدِّينِ<sup>ص</sup> ٢٦ وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ<sup>ج</sup> ٢٧

دین را \* و آنانکه هستند از عذاب رب خود در ترس \*

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ<sup>ص</sup> ٢٨ وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ

یقیناً عذاب رب آنهاست غیر مأمون \* و آنانکه هستند بر فروج خود

حَافِظُونَ<sup>ل</sup> ٢٩ إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ

حافظین \* الا بر ازواج خود و "ما ملکت ایمانهم"،<sup>۱</sup> اینها اند

(۱) ما ملکت ایمانهم: زنهای که نکاح شدند به منظور سرپرستی از آنها و از یتیمان آنها.

غَيْرُ مَلُومِينَ ۳۰ فَمَنْ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

بدون ملامتی \* و هر که کند طلب وراء آن باز آنها اند همان

الْعُدُونَ ۳۱ وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ۳۲

معاندین \* و آنانکه هستند بر امانت ها و عهدهای خود رعایت کاران \*

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ۳۳ وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ

و آنانکه هستند بشهادت های خود قائم \* و آنانکه هستند بر نماز خود

يُحَافِظُونَ<sup>ط</sup> ③٤ أُولَئِكَ فِي جَنَّتِ مُكْرَمُونَ<sup>ط</sup> ③٥ فَمَالِ الَّذِينَ

محافظين. \* آنها اند در جنات مردم مکرم \* چه شده کسان

كَفَرُوا قَبْلَكَ مُهْطِعِينَ<sup>ل</sup> ③٦ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ<sup>ح</sup> ③٧

کافر را که مقابلت می شتابانند \* از راست و از چپ بهجوم\*

أَيُّطِعُ كُلُّ امْرِيٍّ مِنْهُمْ أَنْ يَدْخُلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ<sup>ل</sup> ③٨ كَلَّا ط

دارد طمع هر مردی از آنها که شوند داخل جنت نعیم \* هرگز!



إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾ فَلَا أُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشَارِقِ وَالْمَغْرِبِ

ما کردیم خلق آنها را از آنچه دارند علم \* پس میخورم قسم برب مشارق و مغارب

إِنَّا الْقَادِرُونَ ﴿٤٠﴾ عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَمَا نَحْنُ

مائیم بس قادر \* بر آنکه کنیم بدل بهتری از آنها، و نتوانند از ما

بِمَسْبُوقِينَ ﴿٤١﴾ فَذَرَهُمْ يَخُوضُونَ وَيَلْعَبُونَ حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ

کند سبقت \* پس بگذار آنها را بهزله گوئی و بازی حتی شوند ملاقی بروز خود

الَّذِي يُوعَدُونَ<sup>٤٢</sup> يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا

که شده اند وعده \* روزیکه شوند خارج از مرقدها بسرعت

كَانَهُمْ إِلَىٰ نُسْبٍ يُوفِّضُونَ<sup>٤٣</sup> خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهُقُهُمْ

مثل آنها بسوی نُسْب<sup>۱</sup> میکند دوش \* بخشوع چشم هایشان، پیوشاند آنها را

ذَلَّةٌ<sup>٤٤</sup> ذَلِكَ الْيَوْمِ الَّذِينَ كَانُوا يُوعَدُونَ<sup>٤٤</sup>

ذلت. اینست روزیکه همواره میشدند وعده \*

(۱) نُصْبٌ: شاخص یا پایه یا ستونیکه نصب میشود برای مسابقات.